



Happy Mother's Day!

SUNSET TIMES:
today – 5:25pm
15/5/26 – 5:19pm

DANDENONG
POLISH-AUSTRALIAN
SEVENTH-DAY ADVENTIST
CHURCH

Welcome
TO WORSHIP!

CHURCH BULLETIN 19
9 May 2026

A very special welcome to all our guests/visitors from far and near. May the time of praise and worship strengthen our relationship with our Lord as Pr Elena Butova brings us spoken Word

Bardzo serdecznie witamy wszystkich naszych gości z bliska i z daleka. Niech czas wspólnego nabożeństwa wzmocni naszą więź z Panem gdy pr Elena Butova będzie służyć Słowem Bożym

"May this autumn Sabbath bring us God's peace and the gentle stillness of His presence. *Happy Sabbath!*

Niech ten jesienny Sabat przyniesie nam Boży pokój i łagodną ciszę Jego obecności. *Radosnego Sabatu!*

Sabbath, May 9

Studium Biblijne w małych grupach 9:30 am Bible Study in small groups
Segment Misyjny 10:35 am Mission Segment
Główne Nabożeństwo 11:00 am Divine Service

plan kazań / preaching schedule

09.05.26 — Pr Elena Butova
16.05.26 — Pr Vadim Butov
23.05.26 — Br Miroslav Doncevic
30.05.26 — Pr Paweł Ustupski

dary / offerings

dzisiaj, 9 maja

- 1. Szkoła Sobotnia (cele misyjne)
- 2. Budżet lokalnego zboru

za tydzień, 16 maja

- 1. Szkoła Sobotnia (cele misyjne)
- 2. Służba Zdrowia

dary zebrane 2 maja

- Anonimowe: 475, 100
- Szkoła Sobotnia: \$352.80
- South Pacific Record (SPD): \$656.10
- Utrzymanie budynku kościelnego: \$250.00
- Tabita: \$100.00

dziękujemy za hojne dary!

today, May 9

- 1. Sabbath School (outreach purposes)
- 2. Local Church Budget

next week, May 16

- 1. Sabbath School (outreach purposes)
- 2. Comprehensive Health Ministry

offering received may 2

- Anonymous: 475, 100
- Sabbath School: \$352.80
- South Pacific Record (SPD): \$656.10
- Building & Maintenance: \$250.00
- Dorcas: \$100.00

thank you for your generosity!

opcje składania darów / giving options:

- koperty zborowe / church envelopes
- eGiving: <https://egiving.org.au/>
- Church bank account: BSB: 033-341 Acc't no: 597491



obecność ubiegłej soboty 105 last Sabbath attendance

WIADOMOŚCI DLA ZBORU

drugie dary — budżet lokalnego zboru

myśli nt. darów: „Nasza jedyna nadzieja”
„Gdy pokój niebieski Bóg w duszę mi wlał, Choć burzy zagraża mi szal, To jednak pieśń wiary i chwały Mu śle: W Panu szczęścia wiecznego mam dział!” (wg słów Śpiewnika PL, 359)

Wielu z nas zna te słowa; znamy również okoliczności, w jakich zostały napisane: Amerykański prawnik Horatio G. Spafford czekał na swoją żonę i 4 córki, które miały odbyć podróż morską z Europy do USA, kiedy w 1873 roku dowiedział się, że statek, którym płynęły, zatonął w wyniku zderzenia. Otrzymał telegram od żony zawierający zaledwie dwa słowa: „Uratowana tylko ja”.

Pan Spafford wstąpił na statek płynący do Europy i w miejscu niedaleko tego, gdzie utonęły jego cztery córki, napisał te słynne słowa.

Horatio Spafford urodził się w 1828 roku, czyli 198 lat temu. Chociaż słowa Spafforda zostały zainspirowane wielką osobistą tragedią, od dziesięcioleci przypominają nam, że Bóg jest źródłem duchowej siły — nawet w obliczu niewyobrażalnego smutku.

Bóg jest naszą jedyną nadzieją, że pewnego dnia nasz smutek zamieni się w radość. Wszyscy możemy utożsamić się z ostatnią zwrotką wiersza Spafforda:

*„Już żyję w Chrystusie, On gwiazdą jest mi, Ciemności nie będę się bał!
Wśród trosk i wśród burzy nadzieja mi łśni: W Nim żywota wiecznego mam dział!” (wg słów Śpiewnika PL)*

ZBÓR jest domem nadziei;
niech nasze dary pomagają
mu wzrastać

Transfery członkostwa

pierwsze powiadomienie

Piotr Paradowski
Milena Kowalski
Brendan Kowalski
Alison Kowalski
Daniel Kowalski

z Polskiego Kościoła w Dandenong
do Kościoła ADS w Fremantle, WA

Anna Jaworska
Edmund Jaworski

z kościoła ADS w Chojnicach, Polska
do Polskiego Kościoła ADS w
Dandenong

poczęstunek niespodzianka przygotowany z serca

A cóż to za okazja? Może już czujecie to w powietrzu... Jutro Dzień Matki! A więc, po nabożeństwie zapraszamy do holu na chwilę radosnego świętowania. Będzie czas na rozmowę, uśmiech i — oczywiście — poczęstunek niespodziankę przygotowany z serca. Bo jak celebrować Matki, to tylko w dobrym towarzystwie i przy czymś smacznym!

Wszystkim mamom dedykujemy piosenkę „Dziękuję Ci Mamo” autorstwa Adama Pinkowskiego, tekst Ewa Ciemniewska link na YouTube:

<https://www.youtube.com/watch?v=gahUNHR68cg>



Niezależnie od tego, czy jesteś
mamą, przyszłą mamą, ciocią,
babcią, przybraną mamą,
adopcyjną, zastępczą,
czyjąś drugą mamą
—dzisiaj celebруем
WASZ dzień!



chwila refleksji

śmierć jest taka ograniczona...

Nie może sparaliżować miłości.
Nie może rozwiązać nadziei.
Nie może skorodować wiary.
Nie może zniszczyć pokoju.
Nie może zrujnować zaufania.
Nie może stłumić wspomnień.
Nie może wyciszyć odwagi.
Nie może pokonać ducha.
Nie może osłabić MOCY
ZMARTWYCHWSTANIA.
Nie może ukraść ŻYCIA
WIECZNEGO!

—Autor nieznany



spotkamy się wtedy, Jezus?

- Spotkamy się, kiedy będzie
wiał łagodny wiatr...
Kiedy słońce grzać będzie...
Gdzie pachnące kwiaty i miłość
będą każdym dniem i nocą...
- Spotkamy się w Twym domu,
gdzie Aniołowie śpiewają wie-
czny koncert...
- Gdzie żywe fontanny tryskają
radośnie...
- Gdzie Twa Miłość i Słowo są
każdą sekundą...
- Spotkamy się wtedy, Jezus?

—Autor nieznany



Helena Golyszny

4 czerwca 1939 —
— 5 maja 2026

Helena urodziła się
w Poznaniu. Przeżyła
prawie 87 lat.

Była członkinią polskiego kościoła
w Wantirnie. Przez wiele lat
akompaniowała nam do śpiewu
na organach.

W młodym wieku przeżyła ogromną
tragedię, gdy musiała pożegnać
swojego ukochanego męża.
Jej córka Renata wraz z rodziną,
była dla Heleny źródłem radości,
szczególnie w chwilach Jej samotności.

Ostatnio Helenka zmagiała się z
chorobą i cierpieniem. Zmarła w
Domu Opieki w dzielnicy Kilsyth.
Pozostawiła w wielkim smutku
swoją jedyną córkę, Renatę z całą
Jej liczną rodziną, i siostrę Edytę.

*Rodzinie życzymy szczególnego
wsparcia i pocieszenia w ramionach
kochającego Ich Zbawiciela.*

—Pr Paweł

módlmy się jedni za drugich

Módlmy się o drogie nam rodziny, które
doświadczyły bolesnej straty ukochanych
osób. Potrzebują Oni wsparcia, pocieszenia
i pokoju, aby mogli znaleźć ukojenie w Bo-
żej łasce. •W poniedziałek, 4 maja, straci-
liśmy naszego drogiego członka Zboru —
brata Bruno Jantosa. •We wtorek, 5 maja,
zmarła siostra Helenka Golyszny -członkini
polskiego Zboru w Wantirna.
Pamiętajmy wciąż o drogich nam osobach:
Danusia, Stefan, Mick, Aleksandra, Ola,
Gabrysia, Mira, Andrzej T., Beata i Piotr,
Leszek, Andrzej W.

—Diakonat

CHURCH CALENDAR

10.05.26	Niedziela / Sunday	Dzień Matki / Mother's Day
9-16.05.26	Saturday—Saturday	Health Week 2026
12-15.05.26	Tuesday-Friday	Christian Art Exhibition
16.05.26	Saturday	90th Anniv. of East Prahran SDA Church
19-22.05.26	Tuesday-Friday	Christian Art Exhibition
23.05.26	Sobota / Saturday	Zupa z bułką / Soup and Bun after service

Cotygodniowy rytm naszej wspólnoty / Weekly Rhythm of our Fellowship:

- Klub Seniora Maranatha / Maranatha Seniors Club
wtorek / Tuesday 10:00am PL & EN
- Polonijne spotkania na ZOOM — <https://adventistchurch.zoom.us/j/>
poniedziałek środa piątek — 19:00 PL
Kod: 547 866 4236
- Polskie audycje radiowe 3 ZZZ na fali 92.3 FM PL
wtorek 11:00—12:00 środa 22:00—23:00 sobota 19:00—20:00
- Dandenong & Wantirna Polish SDA Churches — YouTube PL & EN

GETTING IN TOUCH

Senior Pastor	Vadim Butov 0423 951 958	Head Deacon	Marek Fikiert
Associate Pastor	Elena Butova 0423 950 332	Head Deaconess	Barbara Ostrowska 9703 1103
Senior Elder	Henry Wawruszak	Dorcas Department	Violet Czapnik 0414 248 460
Elder	Estera Klauza 0404 256 837	Community Services	Margaret Kelly 0417 332 781
Elder	Zygmunt Ostrowski 0421 753 754	Church Library	Barbara Połowska 0410 558 392
Church Clerk	Sylvia Fikiert	Seniors Club	Zygmunt Ostrowski 0421 753 754
Church Treasurer	Wojtek Klauza 0411 556 651	ADRA	Wojtek Klauza 0411 556 651
Sabbath School	Sławek Postek 0412 417 344	Church Caretaker	Józef Kasprzak 0412 613 447
Church Bulletin: Grażyna (Grace) 0418 595 414 graciela6@gmail.com			



Seventh-day
Adventist Church™

Dandenong Polish-Australian

Polsko-Australijski Kościół Adwentystów Dnia Siómeego /
Dandenong Polish-Australian Seventh-day Adventist Church
100 James Street, Dandenong VIC 3175

W www.dandypolish.org.au

CHURCH NEWS

2nd Offering — local church budget

offering readings: “Footprints of Hope”
“When peace like a river attendeth my way, When sorrows like sea billows roll, Whatever my lot, you have taught me to say: ‘It is well, it is well with my soul.’”

Many of us are familiar with these words; we’re also familiar with the circumstances under which they were written.

American attorney Horatio G. Spafford was waiting for his wife and four daughters to make the ocean journey from Europe to the United States, when in 1873 he learned that the ship on which they were traveling sank as a result of a ship collision. He received a telegraph message from his wife with just two words: “Saved alone.”

Mr. Spafford boarded a ship bound for Europe, and at a spot near where his four daughters drowned, he penned those famous words. Horatio Spafford was born in 1828, 198 years ago today.

Although inspired by a great personal tragedy, Spafford’s words have, for decades, reminded us that God is the source of spiritual strength—even in the face of unimaginable grief. Appeal: God is our only hope that someday our grief will turn into joy. And we can all resonate with the last stanza of Spafford’s verse:

“And, Lord, haste the day when our faith shall be sight. The clouds be rolled back as a scroll, The trump shall resound, and the Lord shall descend—Even so—it is well with my soul.”

—Stephen Chavez, “Footprints of Hope”

the church is a house of hope;
our gifts help it grow

Membership Transfers

first reading

Piotr Paradowski
Milena Kowalski
Brendan Kowalski
Alison Kowalski
Daniel Kowalski

from Dandenong Polish SDA Church
to Fremantle Community SDA Church in
WA

Anna Jaworska
Edmund Jaworski
from Chojnice SDA Church, Poland
to Dandenong Polish SDA Church

a heartfelt surprise treat prepared with love

And what is the occasion? Perhaps you can already feel it in the air... Tomorrow is Mother’s Day — a day of gratitude, tenderness, and quiet thank-yous for the love that shaped us. And since it’s such a special celebration, we invite you to the church hall after the service for a joyful moment together. There will be time for conversation, smiles, and — of course — a heartfelt surprise treat prepared with love.

**HAPPY MOTHER'S DAY
TO ALL OF YOU FANTASTIC
MUMS OUT THERE!**

*May the Lord surround all mothers
with His grace, and may His peace
fill their hearts as beautifully as
they have filled ours.*



let us pray for one another

Let us pray for the families who experienced the painful loss this week:

—Monday, May 4, we lost one of our beloved church family members, Bruno Jantos, Sophie's husband.
—Helen Golyszny from Wantirna Polish Church passed away on Tuesday, May 5.

food for thought

Mother's Day is more than just a day for cards, chocolate, breakfast in bed, and reservations at crowded restaurants.

Mother's Day is a celebration that finds solid support in biblical principles and commands.

While the Bible verses may not have any direct references to "Mother's Day," you'll find plenty of teaching on honoring mothers and wives, and giving them generous love and recognition for the role they play in our lives.

Sharefaith Ministry

Mother's Day in a fun way

Dirty dishes prove I feed my family.
Full trash can means I clean up after them.
Messy floors mean I let my child have fun.
Pile of unfolded laundry means I keep my family in clean clothes.
Wet bathroom means my kid took a shower!

So the next time you walk into my house and see a „mess” think twice before you judge.

If you come over to see us, come on in...

If you're coming over to see my house please make an appointment.

—Christina Watts



CONFERENCE NEWS

Christian Art Exhibition

May 12-15 and 19-22, 4pm-8pm
Ringwood Church, 28 Mullum Mullum Rd
Free Admission

Contact: Matthew Verwey
matthewverwey@adventist.org.au

90th Anniversary of East Prahran SDA Church

Saturday, May 16 @ 11:30am

East Prahran Church,
8 Wynstay Rd, Prahran

- Inspiring message by the Victorian Conference president Pr Darren Croft
- Beautiful music by opera singer & choir
- A joyful time of worship & thanksgiving!
- Free lunch is provided after the service

Come and celebrate with us, reconnect with friends, and be part of this joyful occasion! Free entry – all are welcome!

Find more in the latest edition of
Conference News VIC-ON and
stay informed:
[VIC ON \(May 5\)](#)

Bruno Jantos

2 lipca 1937 — 4 maja 2026



Bruno, Broneczek — jak Go nazywaliśmy — przeżył prawie 89 lat. Przez długi okres swojego życia służył naszemu Zborowi w Dandenong jako diakon oraz jako wieloletni członek Tabity. Bez Jego dużego wsparcia, trudno by było Tabicie funkcjonować z sukcesem.

Co więcej: służył nam jako brat, przyjaciel — niezwykle troskliwy i sympatyczny, zawsze gotowy nieść pomoc potrzebującym.

Bruno obdarzony był dużym poczuciem humoru i ogromną energią do wspierania innych. Kochał swojego Ojca w niebie.

Każdy, kto wchodził do kościoła na nabożeństwo, był radośnie i serdecznie witany przez Bruna uściskiem dłoni i uśmiechem.

Przez ostatnie kilka lat zmagał się z cierpieniem, ale zauważyliśmy, że przeżywał te trudne chwile pamiętając o cudownej łasce Zbawiciela. Nie wygrał walki z chorobą — odszedł od nas otoczony miłością rodziny, w Casey Hospital.

Żegna Go pogrążona w smutku wspólnota wierzących; Jego żona Zosia, która z pełną troską i miłością opiekowała się Nim do końca; syn Robert z rodziną, córka Małgosia z mężem Piotrem, trojgiem wnucząt oraz dziewięciorgiem prawnucząt. Pozostawił także rodzinę w w Adelaide i na Śląsku Cieszyńskim.

Teraz odpoczywa, czekając na głos Zbawiciela, który Go obudzi przy Swoim powrocie.

Nasze serca jednoczą się z Rodziną Broneczka — niech wspomnienia o Nim staną się źródłem pociechy i siły. Otaczamy Ich modlitwą, miłością i wsparciem z nadzieją spotkania przy przyjściu Jezusa, w gronie zbawionych.

Pogrzeb będzie miał miejsce w **czwartek, 14 maja o godzinie 10:00** na cmentarzu Bunurong Memorial Park, 790 Frankston—Dandenong Rd, Dandenong South. Kaplica **Sanctuary Reflection Space Chapel**

—pr Paweł, GJ, HW

Happy Birthday!

*In all the hugs you get today,
may you also feel the embrace of
the love of the Lord!*

*Niech wszystkie objęcia, jakie
otrzymasz, będą dla Ciebie
również objęciem miłości Pana.*

this week
Aleksandra Kubiś 5.2
next week
Judith Kweri 11.5
Jan Jaworski 12.2
Ethan Mrozowski 13.5
Marcin Baran 15.5
Nadiya Zubik 15.5

